

Contents – Contenu Inhoudsopgave – Inhalt

Foreword	7
Acknowledgments	9
Avant-propos	11
Remerciements	13
Voorwoord	15
Dankbetuiging	17
Vorwort	19
Danksagung	21

1

Documents constitutionnels de la Belgique 1789–1831 Constitutionele Documenten van België 1789–1831 Constitutional Documents of Belgium 1789–1831

Introduction	27
Inleiding	33
Traité d'union des États Belgiques (1790) / Tractaat van vereniging van de Verenigde Nederlandse Staten (1790)	39
Projet de constitution pour la Belgique par la Commission de Constitution (1830) . .	53
Contre-projet de Constitution (1830)	63
Constitution de la Belgique (1831) / Staetswet van België (1831)	71
Constitution du Duché Souverain de Bouillon (1792)	99
Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen pour le Franchimont (1789)	127

2

Documents constitutionnels du Luxembourg 1841–1848 Verfassungsdokumente Luxemburgs 1841–1848 Constitutional Documents of Luxembourg 1841–1848

Introduction	133
Einleitung	137
Constitution du Luxembourg (1841) / Verfassung von Luxemburg (1841)	141
Constitution du Luxembourg (1848) / Verfassung von Luxemburg (1848)	153

Constitutionele Documenten van Nederland 1795–1848
Constitutional Documents of the Netherlands 1795–1848

Inleiding van de redacteur	185
Declaratie van de Rechten van de Mens en Burger van Holland (1795)	189
Reglement voor de Nationale Vergadering van Nederland (1795)	193
Plan van Constitutie voor het Volk van Nederland (1796)	209
Ontwerp van Constitutie voor het Bataafsche Volk (1797)	281
Projet de Constitution pour la République Batave (1797)	381
Staatsregeling des Bataafschen Volks (1798)	417
Staatsregeling des Bataafschen Volks (1801) /	
Constitution pour le peuple Batave (1801)	471
Staatsregeling des Bataafschen Volks (1805)	501
Grondwet van Nederland (1806)	511
Constitutie voor het Koninkrijk Holland (1806)	519
Grondwet voor de Vereenigde Nederlanden (1814)	527
Grondwet voor het Koninkrijk der Nederlanden (1815) /	
Loi Fondamentale du Royaume des Pays-Bas (1815)	545
Grondwet voor het Koninkrijk der Nederlanden (1840)	595
Grondwet voor het Koninkrijk der Nederlanden (1848)	619
Nederlands trefwoordenregister	643
Index français	653
Deutscher Index	663
English Index	673